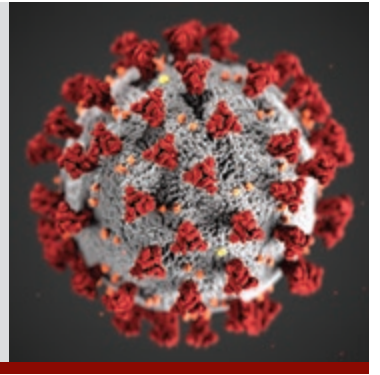


# 对新冠病毒(COVID-19)的防护: 护理和住院看护的呼吸防护



此资源是提供给在疗养院、熟练护理设施、成人之家、辅助生活设施和长期看护设施中照顾老年人或其他人的雇主。它提供了有关COVID-19防护的基本信息和网络链接。

此情况介绍页于2021年3月30日更新。随着情况变化, 请于 [www.Lni.wa.gov/CovidSafety](http://www.Lni.wa.gov/CovidSafety) 查看最新信息。

## 降低对呼吸器的需求

以下针对护理设置和工作实践的改变有助于降低对呼吸保护的需要。

- 限制为客户提供直接护理的员工数量。例如, 合并任务, 以避免员工紧挨在一起。
- 让COVID-19客户彼此靠近, 从而尽量减少为他们服务的员工数量。
- 为个人防护装备(PPE)和其他用品设置下客、取车和消毒站, 以防止员工聚集和接近客户。
- 使用窗帘或其他障碍物来限制污染的扩散。
- 使用其他所需的PPE (如护目镜、手套和罩衣)、洗手液和消毒剂、标准预防措施和良好消毒规范。符合环保局标准的抗冠状病毒消毒剂的清单位于[www.epa.gov/pesticide-registration/list-n-disinfectants-coronavirus-covid-19](http://www.epa.gov/pesticide-registration/list-n-disinfectants-coronavirus-covid-19)。

- 当员工靠近时, 让客户戴上口罩。

## 呼吸器、一次性口罩和外科口罩以及布面罩

面罩的使用取决于为每项工作任务或活动确定的风险级别; 有五个风险级别—可忽略、低、中、高和极高。各别的一般标准、口罩工作原理的说明以及口罩的常见问题和答案, 请参阅L&I于[www.Lni.wa.gov/go/F414-168-000](http://www.Lni.wa.gov/go/F414-168-000) 的何种任务配用何种口罩?。

**呼吸器:** N95、P100或其他呼吸器用于“高风险”工作和大多数“极高风险”工作。

这些类型的工作包括:

- 协助进行吸吮、雾化治疗和呼吸练习等程序, 这些程序需要与健康客户 (即未知或疑似感染COVID-19) 持续、密切接触 (即三英尺以内), 且员工有可能接触到客户排出的微小颗粒和液滴。
- 洗澡、喂食和其他需要与健康客户密切接触的护理活动, 每天数次, 每小时10分钟以上。
- 在已知或疑似感染COVID-19的客户六英尺范围内进行的内务管理和其他清洁活动。



Division of Occupational Safety and Health



[www.Lni.wa.gov/safety-health](http://www.Lni.wa.gov/safety-health)



1-800-423-7233



Washington State Department of  
Labor & Industries

呼吸器可保护佩戴者不吸入空气中潜在的传染性微粒。不带呼气阀的型号也可以防止呼出的潜在传染性微粒逸出到空气中。

有些呼吸器依靠气密封来有效工作(例如N95、P100)。其他的呼吸器,包括带盖的动力空气净化呼吸器(PAPR),是宽松的,可以容纳面部毛发。

在员工通过所用的具体型号和尺寸的呼吸器的初始适配测试之前,不得使用紧套的呼吸器。

用于COVID-19防护的紧套式和松套式呼吸器必须具有美国国家职业安全与健康研究所(NIOSH)的“TC”批准号,或美国以外的外国机构的同等批准,并印刷在面罩上或产品包装中。有些N95也被食品和药物管理局(FDA)批准为外科口罩。

作为N95呼吸器的替代品(且为了节约用品),雇主可向其员工提供NIOSH批准的其他呼吸器来提供更高级别的防护,例如:

- 其他被评定为N99-N100、R95-R100或P95-P100的过滤面罩型号。
- 半面罩或全面罩型号,带有可更换的、连接到橡胶状(弹性体)面罩上的N-、R-或P-、95、99或100过滤器。
- 带有P-100(或HEPA)过滤器的罩式或头盔式PAPR。

**一次性口罩和外科口罩:**外科型口罩(带或不带护目镜面罩)、手术口罩、休闲口罩、KN95或其他一次性口罩是“中等风险”工作所必需。

此类工作包括家务、个人护理和其他围绕健康人的工作,当员工至少可以呆在六英尺以外的地方时,除了一天中有几次他们必须在离人员六英尺以内的地方呆上几分钟。

一次性口罩可提供一定的保护,防止吸入空气中潜在的传染性颗粒物,但保护性不如呼吸器。它们还有助于防止呼出的潜在传染性微粒逸出到空气中。

**布面罩:**员工至少必须佩戴布面罩,除非他们单独工作或与其他人分开工作。

布面罩通过提供个人屏障来保护他人,防止呼出的潜在传染性微粒逸出到空气中。它们还可保护佩戴者免受附近咳嗽或打喷嚏的人员排出的较大颗粒(液滴)。

布面罩必须覆盖鼻子和嘴巴,并舒适地紧贴两侧脸颊。

## 当N95呼吸器不适用或使用受限时

当NIOSH批准的呼吸器使用受限时,雇主应遵循疾病控制和预防中心(CDC)关于“常规”、“应急”或“危机”情况的策略指导方针。

如果N95不适用于高风险活动,则在使用者通过初始适配测试后,可使用NIOSH批准的等效呼吸器(来自美国以外的一方)。只有当雇主能够证明他们一直在努力采购用品但没有成功时,才能选择使用FDA批准的带面罩的外科口罩。

有关CDC在N95使用受限时的策略,请浏览 [www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/hcp/respirators-strategy/index.html](http://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/hcp/respirators-strategy/index.html)。

有关其他国家与NIOSH批准类似的CDC表1呼吸器,请浏览 [www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/community/conserving-respirator-supply.html](http://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/community/conserving-respirator-supply.html)。

## 在护理COVID-19患者时有限地重复使用N95呼吸器

可能需要有限地重复使用N95呼吸器。但是,务必小心。

遵循CDC危机能力策略下对有限重复使用或延长使用呼吸器的指导: [www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/hcp/respirators-strategy/index.html](http://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/hcp/respirators-strategy/index.html)。

设法减少呼吸器的表面污染以延长其使用时间。例如,在N95上使用可清洁的面罩(首选)或外科式面罩。

## 要求与自愿使用呼吸器

在不需要呼吸器的“可忽略”到“中等风险”情况下，员工可以要求自愿使用呼吸器。由于N95可能短缺，雇主可能想要鼓励使用其他类型的口罩，如非NIOSH批准的防尘（休闲）口罩或KN95。

在员工自愿使用呼吸器之前，雇主必须向他们提供WAC 296-842-11005表2中的信息（请参阅 <https://app.leg.wa.gov/wac/default.aspx?cite=296-842-11005>）。

## 呼吸防护计划

在要求工作时使用呼吸器之前，雇主必须：

- 制定一份书面的呼吸防护计划，并指定一名计划管理员。可定制的样本计划位于：[www.Lni.wa.gov/safety-health/\\_docs/Respirator-Program-Template%20-Guide-for-N95-Use-in-LTC-During-the-COVID-19-Pandemic.docx](http://www.Lni.wa.gov/safety-health/_docs/Respirator-Program-Template%20-Guide-for-N95-Use-in-LTC-During-the-COVID-19-Pandemic.docx)。
- 选择并免费为员工提供合适的呼吸器。
- 确保员工获得使用许可，进行初始适配测试，并接受正确使用和维护呼吸器的培训。请注意：在偶尔的COVID-19情况下，经过特定口罩适配测试的医护人员不需要每年对该口罩进行复检。
- 指导使用N95和其他紧套呼吸器的员工在呼吸器接触面部的地方保持干净，以确保气密性。
- 遵循呼吸机规则WAC 296-842中概述的其他要求，以确保持续可靠的防护。此规则位于：[www.Lni.wa.gov/safety-health/safety-rules/rules-by-chapter/?chapter=842](http://www.Lni.wa.gov/safety-health/safety-rules/rules-by-chapter/?chapter=842)。

## 培训和适配测试资源

- 演示如何执行N95呼吸器适配测试的教学视频：[www.youtube.com/watch?v=FxpVsm3OhLY](http://www.youtube.com/watch?v=FxpVsm3OhLY)
- 涵盖N95和其他口罩基础知识的互动培训模块：<http://wisha-training.Lni.wa.gov/training/articulate/dustmasks/story.html>
- 供教员使用的有关过滤面罩呼吸器的呼吸防护培训包模块1：[www.Lni.wa.gov/safety-health/safety-training-materials/training-kits#RespProtection](http://www.Lni.wa.gov/safety-health/safety-training-materials/training-kits#RespProtection)
- 免费的适配测试服务，网络研讨会，及合格企业的其他资源。浏览华盛顿州卫生部的适配测试项目：[www.doh.wa.gov/ForPublicHealthandHealthcareProviders/HealthcareProfessionsandFacilities/HealthcareAssociatedInfections/FitTesting](http://www.doh.wa.gov/ForPublicHealthandHealthcareProviders/HealthcareProfessionsandFacilities/HealthcareAssociatedInfections/FitTesting)

## 获得帮助

有关免费的安全和卫生咨询，请浏览

[www.Lni.wa.gov/SafetyConsultants](http://www.Lni.wa.gov/SafetyConsultants) 或致电 1-800-423-7233或拜访当地的L&I办公室。

如有需要，可提供外语支持或残疾人无障碍支持。请致电1-800-547-8367。TDD用户请拨打711。L&I是平等机会雇主。